výroční zpráva 2001

ČMPF

člen skupiny ČSOB

člověk je bohatý tím, co učinil pro druhé | j.w.goethe

výroční zpráva 2001

úvodní slovo 4

profil a strategie společnosti 5

výsledky činnosti 6

zpráva dozorčí rady 8

orgány společnosti 9

finanční část 10

příloha k účetní závěrce 17

zpráva o vztazích mezi propojenými osobami 23

zpráva auditora 25

úvodní slovo

UPLYNULÝ ROK byl ve znamení poklesu výkonu největších světových ekonomik a obav z globální recese. Nejtěžší ranou, která zasáhla světovou ekonomiku, byl tragický útok na Spojené státy v září loňského roku. Řada ekonomických subjektů musela v důsledku těchto událostí čelit neočekávaným finančním komplikacím a problémům. Toto nepříznivé globální ekonomické klima se projevilo také v České republice, a to snížením úrokových sazeb a poklesem důvěry v kapitálový trh.

Je zřejmé, že toto ekonomické prostředí prověřilo u penzijních fondů zejména stabilitu dlouhodobé investiční strategie, kvalitu systému řízení rizik a schopnosti portfolio manažerů. S odstupem času můžeme konstatovat, že systém řízení aktiv v Českomoravském PF se s touto nepříznivou situací úspěšně vyrovnal zejména proto, že cílem naší dlouhodobé investiční strategie je především dosažení stabilního výnosu s výrazným omezením podstupovaných rizik. Tomu také odpovídá nastavení vnitřních limitů a omezení na podstupovaná investiční rizika, která jsou výrazně přísnější, než penzijním fondům ukládá zákon o penzijním připojištění. Od této naší investiční strategie se nechceme odchýlit ani v budoucnu a naším cílem je udržet si v oblasti investování vysoký profesionální kredit.

Výsledky hospodaření Českomoravského PF v roce 2001 považuji v kontextu s výše uvedenými podmínkami za úspěšné. Zisk loni přesáhl 166 milionů korun a překonal tak výsledek z předloňského roku o 13 %. V důsledku poklesu kapitálového trhu se sice nepodařilo dosáhnout výnosnosti portfolia z předminulého roku (měřeno poměrem hospodářského výsledku z finančních operací k průměrnému stavu portfolia), přesto lze považovat zhodnocení portfolia dosažené v roce 2001 na úrovni 5,6 % za kvalitní výsledek. Pozitivní vývoj můžeme sledovat u nákladů na správu a administraci, které v roce 2001 dosáhly 97 milionů korun a meziročně tak poklesly o 2 %. Jsme si vědomi toho, že zlepšování systému řízení portfolia a trvalé zefektivňování správy a administrace jsou klíčovými faktory pro náš budoucí úspěch v oblasti hospodaření.

Obchodní strategie Českomoravského PF byla v roce 2001 zacílena především na zlepšení kvality péče o klienty, a to včetně zaměstnavatelů, kteří přispívají svým zaměstnancům na penzijní připojištění u Českomoravského PF. Tato naše snaha by byla marná bez zázemí kvalitního informačního systému. Proto jsme již v roce 1999 zahájili projekt vývoje nového informačního systému a v polovině loňského roku jsme odstartovali přechod na nový systém. Byl to náročný a komplikovaný proces, který se dotkl nejenom zaměstnanců fondu, ale v některých případech i našich účastníků. Jsem však přesvědčen, že tímto krokem byly vytvořeny podmínky pro další zvýšení kvality naší péče o klienty.

V loňském roce uzavřelo smlouvu o penzijním připojištění s Českomoravským PF celkem 32 tisíc nových účastníků. Zejména v důsledku vzniku nároku na výplatu dávky u věkově starší části účastníků došlo v loňském roce k 1% meziročnímu poklesu podílu na trhu, tedy na 12 %. V roce 2001 vyplatil Českomoravský PF prostředky, včetně zhodnocení a státních příspěvků, 30 tisícům účastníků a celkový počet 300 tisíc aktivních smluv na konci roku 2001 odpovídal úrovni z předloňského roku. Velmi pozitivní je meziroční růst počtu účastníků s příspěvkem zaměstnavatele o 27 %; počet účastníků v této skupině vzrostl na 56 tisíc.

Hlavním posláním penzijního fondu je zajistit svým klientům trvalé a bezpečné zhodnocení vložených prostředků. Z toho vychází naše obchodní strategie i pro rok 2002, kde našimi hlavními cíli jsou: nadále zlepšovat systém řízení aktiv, efektivně řídit náklady a neustále hledat možnosti pro zlepšení spokojenosti našich klientů. Ve všech těchto oblastech naší činnosti chceme lépe využít potenciálu finanční skupiny ČSOB, do které se Českomoravský PF již plnohodnotně začlenil. Věřím, že rok 2002 bude pro Českomoravský PF minimálně stejně úspěšný jako rok předchozí.

Ing. Tomáš Vystrčil

předseda představenstva
a generální ředitel

p r o f i l & s t r a t e g i e

profil společnosti

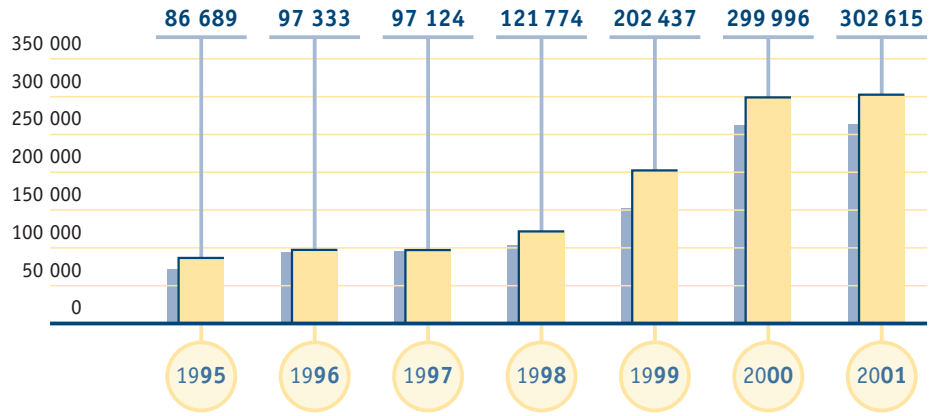
název	Českomoravský penzijní fond, a.s.
právní forma	akciová společnost
sídlo společnosti	Vinohradská 3217/167, 100 00 Praha 10-Strašnice
datum vzniku	26. 10. 1994
identifikační číslo	61 85 92 65
akcionáři	Československá obchodní banka, a.s. IPB Group Holding, a.s. (společnost ovládaná ČSOB) IPB Pojišťovna, a.s. (společnost ovládaná ČSOB)
depozitář	Živnostenská banka, a.s.
auditor	Ernst & Young Audit s.r.o.
předmět činnosti	provozování penzijního připojištění se státním příspěvkem podle zákona č. 42/1994 Sb. o penzijním připojištění se státním příspěvkem v platném znění
poskytované dávky	starobní penze výsluhová penze invalidní penze pozůstalostní penze jednorázové vyrovnání odbytné
informační a prodejní servis zajišťují	pracoviště České pošty pobočky ČSOB a Poštovní spořitelny střediska služeb PVT pracoviště IPB Pojišťovny spolupracovníci Českomoravské stavební spořitelny a ČMPF
přednosti fondu	nejširší prodejní a informační síť v ČR kapitálová síla a ekonomický potenciál skupiny ČSOB trvalé a bezpečné zhodnocování prostředků účastníků

základní **údaje**

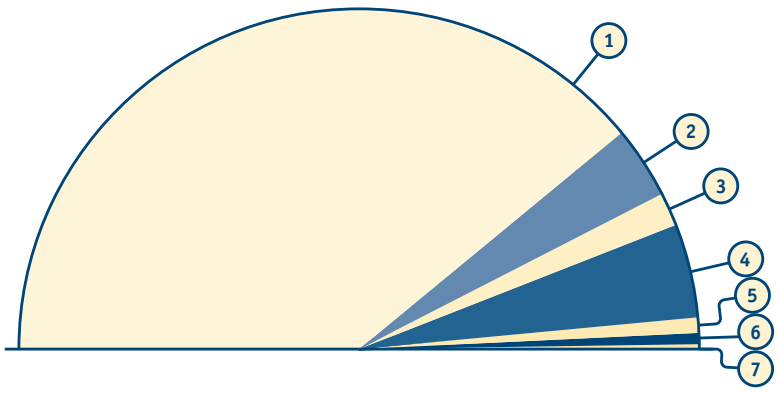
[V MILIONECH KČ]	**2001**	**2000**	**1999**
hospodářský výsledek za účetní období	166,4	146,9	125,2
vlastní kapitál	5 871,1	4 814,3	3 133,5
základní kapitál	97,2	97,2	85,5
rezervní fond	35,9	28,5	22,3
prostředky evidované ve prospěch účastníků	5 645,5	4 567,6	2 914,9
z toho příspěvky účastníků	4 295,7	3 446,2	2 134,1
tržní hodnota portfolia investic	5 730,6	4 632,6	3 071,6
zhodnocení prostředků účastníků	3,2 %	4,2 %	6,1 %

výsledky činnosti

vývoj počtu účastníků s nárokem na státní příspěvek



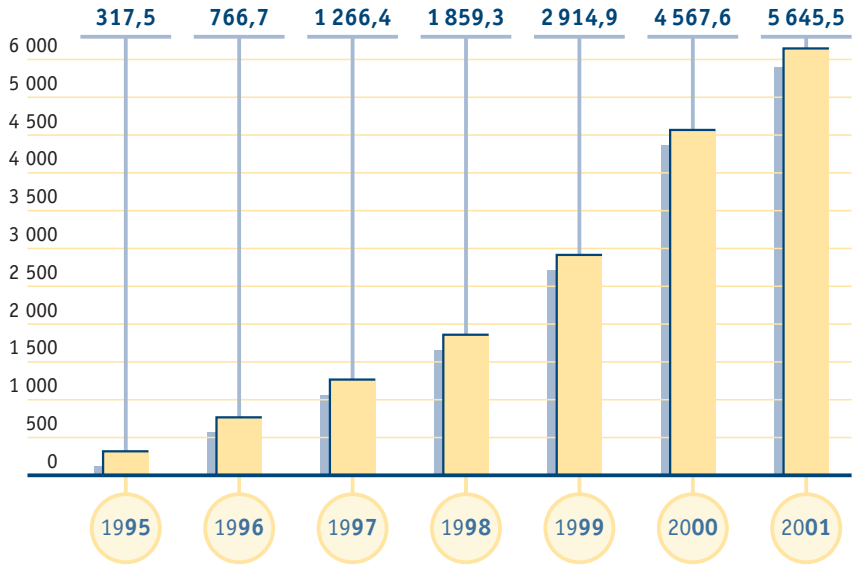
přehled o umístění prostředků penzijního fondu [k 31/12/2001]



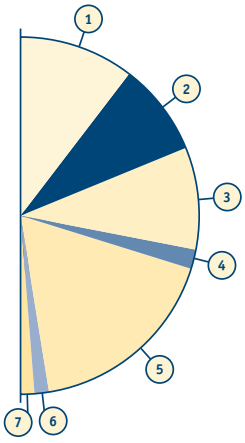
aktivum	tržní hodnota [Kč]	podíl v portfoliu [%]
(1) státní dluhopisy a pokladniční poukázky	4 473 155 863	78,06
(2) bankovní dluhopisy	393 415 763	6,87
(3) podnikové dluhopisy	182 042 208	3,18
(4) akcie a podílové listy	511 030 898	8,92
(5) peníze a termínované účty v bankách	83 579 946	1,46
(6) pohledávka za státem (přeplatek daně)	60 845 123	1,06
(7) ostatní	26 496 872	0,45
celkem	**5 730 566 672**	**100**

prostředky evidované ve prospěch účastníků

[V MILIONECH KČ]

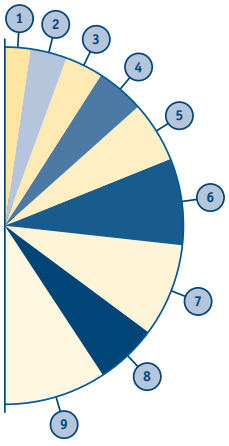


charakteristiky kmene účastníků [k 31/12/2001]



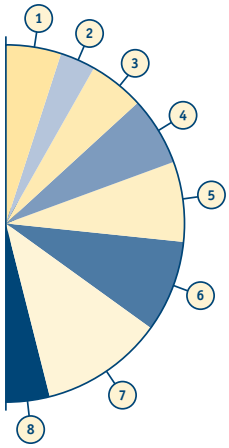
rozložení účastníků
podle výše příspěvku

	MĚSÍČNÍ PŘÍSPĚVEK	[%]
(1)	100– 199 Kč	20,8
(2)	200– 299 Kč	16,8
(3)	300– 399 Kč	18,5
(4)	400– 499 Kč	3,5
(5)	500– 999 Kč	35,3
(6)	1000–1500 Kč	2,6
(7)	1500 a více Kč	2,5
	průměrný příspěvek	**433,7**



rozložení účastníků
podle věku

	VĚK	[%]
(1)	18–25 let	4,6
(2)	26–30 let	6,6
(3)	31–35 let	6,9
(4)	36–40 let	8,7
(5)	41–45 let	11,0
(6)	46–50 let	15,7
(7)	51–55 let	16,8
(8)	56–60 let	11,2
(9)	61 a více let	18,5
	průměrný věk	**48,8**



rozložení účastníků
podle trvalého bydliště

	TRVALÉ BYDLIŠTĚ	[%]
(1)	střední Čechy	10,0
(2)	západní Čechy	6,4
(3)	jižní Čechy	10,0
(4)	severní Čechy	12,4
(5)	východní Čechy	14,5
(6)	jižní Morava	16,6
(7)	severní Morava	22,2
(8)	Praha	7,9

zpráva dozorčí rady

RNDr. Luděk Ambrož
předseda dozorčí rady

V OBDOBÍ OD 1/1/2001 DO 26/2/2001 pracovala dozorčí rada ve složení: Ing. Alenka Huláková, Ing. František Jeřábek, Ing. Jan Princ, Ing. Aleš Koblížek, Ing. Olga Čapková. Akcionáři na valné hromadě konané dne 26/2/2001 tuto dozorčí radu odvolali a zvolili novou ve složení: RNDr. Luděk Ambrož, Ing. David Borges, Ing. Aleš Koblížek, Zdeňka Schmidtová, Ing. Miroslav Špaček, Mgr. Bedřich Štogl.

V průběhu roku 2001 se dozorčí rada sešla celkem dvanáctkrát. V souladu se svojí působností, která je vymezena obecně závaznými předpisy, zejména pak obchodním zákoníkem a zákonem o penzijním připojištění a dále pak stanovami společnosti a rozhodnutími valné hromady akcionářů, dohlížela na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti.

Na svých zasedáních se vyjadřovala ke všem důležitým materiálům a rozhodnutím představenstva. V souladu se svými pravomocemi kontrolovala plnění obchodně-finančního plánu, investiční politiku fondu a správu finančních prostředků účastníků.

Dozorčí rada v souladu se svou působností a na základě vlastních poznatků přezkoumala roční účetní závěrku společnosti za rok 2001 a seznámila se s výsledkem auditu a se zprávou auditora o ověření roční účetní závěrky. Seznámila se rovněž s návrhem představenstva na rozdělení zisku a konstatuje, že návrh je v souladu s právními předpisy a s podnikatelskými záměry společnosti. Vzhledem k výše uvedenému proto dozorčí rada doporučuje valné hromadě:

1. Schválit roční účetní závěrku.
2. Schválit návrh na rozdělení zisku společnosti, který předložilo představenstvo společnosti.

orgányspolečnosti

představenstvo

Ing. **Tomáš Vystrčil**	předseda
RNDr. **Zuzana Uxová**	místopředsedkyně
Ing. **Václav Čižinský**	člen
RNDr. **Bohumil Máca**	člen
Ing. **Miloš Malec**	člen

dozorčí rada

RNDr. **Luděk Ambrož**	předseda
Ing. **David Borges**	místopředseda
Ing. **Aleš Koblížek**	člen
Zdeňka Schmidtová	členka
Ing. **Miroslav Špaček**	člen
Mgr. **Bedřich Štogl**	člen

finanční část

rozvaha

[v tisících Kč]

označ.	AKTIVA	2001	2000	1999
	AKTIVA CELKEM	6 019 292	4 961 411	3 257 760
A.	Pohledávky za upsaný vlastní kapitál	0	0	0
B.	Stálá aktiva	2 299 712	2 415 710	1 587 549
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	8 035	4 560	6 479
B. I. 1.	Zřizovací výdaje	0	0	0
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	0	0	0
3.	Software	8 035	3 020	2 352
4.	Ocenitelná práva	0	0	0
5.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	0	0	0
6.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	0	1 540	4 127
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	0	0	0
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	32 843	37 438	49 342
B. II. 1.	Pozemky	0	0	10 787
2.	Stavby	688	0	0
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	8 425	8 963	8 587
4.	Pěstitelské celky trvalých porostů	0	0	0
5.	Základní stádo a tažná zvířata	0	0	0
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	236	236	170
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	0	2 374	1 562
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	0	0	0
9.	Opravná položka k nabytému majetku	23 494	25 865	28 236
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	2 258 834	2 373 712	1 531 728
B. III. 1.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s rozhodujícím vlivem	0	0	0
2.	Podílové cenné papíry a vklady v podnicích s podstatným vlivem	0	0	0
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a vklady	202 164	139 870	63 056
4.	Půjčky podnikům ve skupině	0	0	0
5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek	2 056 670	2 233 842	1 468 672

▶▶▶

označ.	AKTIVA	2001	2000	1999
C.	Oběžná aktiva	3 538 530	2 411 215	1 614 637
C. I.	Zásoby	0	0	0
C. I. 1.	Materiál	0	0	0
2.	Nedokončená výroba a polotovary	0	0	0
3.	Výrobky	0	0	0
4.	Zvířata	0	0	0
5.	Zboží	0	0	0
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby	0	0	0
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	0	0	0
C. II. 1.	Pohledávky z obchodního styku	0	0	0
2.	Pohledávky ke společníkům a sdružení	0	0	0
3.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem	0	0	0
4.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem	0	0	0
5.	Jiné pohledávky	0	0	0
C. III.	Krátkodobé pohledávky	154 779	152 165	85 397
C. III. 1.	Pohledávky z obchodního styku	26 177	35 861	2 467
2.	Pohledávky ke společníkům a sdružení	0	0	0
3.	Sociální zabezpečení	0	0	0
4.	Stát – daňové pohledávky	32 533	29 425	29 730
5.	Odložená daňová pohledávka	0	0	0
6.	Pohledávky v podnicích s rozhodujícím vlivem	0	0	0
7.	Pohledávky v podnicích s podstatným vlivem	0	0	0
8.	Jiné pohledávky	96 069	86 879	53 200
C. IV.	Finanční majetek	3 383 751	2 259 050	1 529 240
C. IV. 1.	Peníze	557	1 042	4 281
2.	Účty v bankách	83 393	165 683	172 781
3.	Krátkodobý finanční majetek	3 299 801	2 092 325	1 352 178
D.	Ostatní aktiva – přechodné účty aktiv	181 050	134 486	55 574
D. I.	Časové rozlišení	144 142	126 311	54 344
D. I. 1.	Náklady příštích období	144 141	126 222	54 113
2.	Příjmy příštích období	1	89	231
3.	Kurzové rozdíly aktivní	0	0	0
D. II.	Dohadné účty aktivní	36 908	8 175	1 230

rozvaha

[v tisících Kč]

označ.	PASIVA	2001	2000	1999
	PASIVA CELKEM	6 019 292	4 961 411	3 257 760
A.	Vlastní kapitál	5 871 129	4 814 261	3 133 452
A. I.	Základní kapitál	97 167	97 167	85 517
A. I. 1.	Základní kapitál	97 167	97 167	85 517
2.	Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly	0	0	0
A. II.	Kapitálové fondy	5 120 957	4 147 835	2 587 400
A. II. 1.	Emisní ážio	0	6 332	21 428
2.	Ostatní kapitálové fondy	5 251 084	4 220 753	2 638 296
3.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku	-130 127	-79 250	-72 324
4.	Oceňovací rozdíly z kapitálových účastí	0	0	0
A. III.	Fondy ze zisku	486 557	422 352	335 370
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond	35 858	28 512	22 254
2.	Nedělitelný fond	0	0	0
3.	Statutární a ostatní fondy	450 699	393 840	313 116
A. IV.	Hospodářský výsledek minulých let	0	0	0
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let		0	0
2.	Neuhrazená ztráta minulých let	0	0	0
A. V.	Hospodářský výsledek běžného účetního období (+/-)	166 448	146 907	125 165
B.	Cizí zdroje	145 465	145 128	115 486
B. I.	Rezervy	25 131	0	4 771
B. I. 1.	Rezervy zákonné	0	0	0
2.	Rezerva na kurzové ztráty	0	0	0
3.	Ostatní rezervy	25 131	0	4 771
B. II.	Dlouhodobé závazky	0	0	0
B. II. 1.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	0	0	0
2.	Závazky k podnikům s podstatným vlivem	0	0	0
3.	Dlouhodobé přijaté zálohy	0	0	0
4.	Emitované dluhopisy	0	0	0
5.	Dlouhodobé směnky k úhradě	0	0	0
6.	Jiné dlouhodobé závazky	0	0	0

►►►

označ.	PASIVA	2001	2000	1999
B. III.	Krátkodobé závazky	120 334	145 128	110 715
B. III. 1.	Závazky z obchodního styku	11 136	29 723	23 425
2.	Závazky ke společníkům a sdružení	0	0	0
3.	Závazky k zaměstnancům	1 440	1 491	877
4.	Závazky ze sociálního zabezpečení	897	928	594
5.	Stát – daňové závazky a dotace	353	551	215
6.	Stát – odložený daňový závazek	0	0	0
7.	Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	0	0	0
8.	Závazky k podnikům s podstatným vlivem	0	0	0
9.	Jiné závazky	106 508	112 435	85 604
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	0	0	0
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	0	0	0
2.	Běžné bankovní úvěry	0	0	0
4.	Krátkodobé finanční výpomoci	0	0	0
C.	Ostatní pasiva – přechodné účty pasiv	2 698	2 022	8 822
C. I.	Časové rozlišení	0	21	0
C. I. 1.	Výdaje příštích období	0	21	0
2.	Výnosy příštích období	0	0	0
3.	Kurzové rozdíly pasivní	0	0	0
C. II.	Dohadné účty pasivní	2 698	2 001	8 822

f i n a n č n í č á s t

v ý k a z z i s k ů a z t r á t

[V TISÍCÍCH KČ]

označ.		2001	2000	1999
I.	Tržby za prodej zboží	0	0	0
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	0	0	0
+	Obchodní marže	0	0	0
II.	Výkony	0	0	1 283
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	0	0	0
2.	Změna stavu vnitropodnikových zásob výroby	0	0	0
3.	Aktivace	0	0	1 283
B.	Výkonová spotřeba	77 743	105 330	54 064
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	9 934	11 328	9 331
B. 2.	Služby	67 809	94 002	44 733
+	Přidaná hodnota	-77 743	-105 330	-52 781
C.	Osobní náklady	41 902	36 604	24 754
C. 1.	Mzdové náklady	29 654	25 864	17 869
C. 2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	1 803	1 984	914
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení	10 074	8 432	5 971
C. 4.	Sociální náklady	371	324	0
D.	Daně a poplatky	1 220	3 131	1 359
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	8 443	6 868	8 694
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	301	11 997	28 317
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	0	10 787	24 523
IV.	Zúčtování rezerv a časového rozlišení provozních výnosů	0	0	0
G.	Tvorba rezerv a časového rozlišení provozních nákladů	0	0	0
V.	Zúčtování opravných položek do provozních výnosů	0	0	0
H.	Zúčtování opravných položek do provozních nákladů	2 371	49 896	2 371
VI.	Ostatní provozní výnosy	12 169	3 189	9 179
I.	Ostatní provozní náklady	2 608	2 252	1 320
VII.	Převod provozních výnosů	0	0	0
J.	Převod provozních nákladů	0	0	0
*	Provozní hospodářský výsledek	-121 817	-199 682	-78 306

►►►

označ.		2001	2000	1999
VIII.	Tržby z prodeje cenných papírů a vkladů	26 491 760	16 193 401	27 412 864
K.	Prodané cenné papíry a vklady	26 472 364	16 195 896	27 358 341
IX.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	182 554	187 024	124 501
IX. 1.	Výnosy z cenných papírů a vkladů v podnicích ve skupině	0	11 706	20 293
2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a vkladů	177 768	175 318	104 208
3.	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	4 786	0	0
X.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	126 513	24 519	58 067
XI.	Zúčtování rezerv do finančních výnosů	0	6 777	0
L.	Tvorba rezerv na finančních náklady	25 131	2 006	4 771
XII.	Zúčtování opravných položek do finančních výnosů	0	161 009	0
M.	Zúčtování opravných položek do finančních nákladů	12 113	16 915	15 964
XIII.	Výnosové úroky	8 450	9 179	8 692
N.	Nákladové úroky	19	1	22
XIV.	Ostatní finanční výnosy	937	3 095	3 991
O.	Ostatní finanční náklady	12 324	23 682	25 728
XV.	Převod finančních výnosů	0	0	0
P.	Převod finančních nákladů	0	0	0
*	Hospodářský výsledek z finančních operací	288 263	346 504	203 289
R.	Daň z příjmů za běžnou činnost	0	0	0
R. 1.	– splatná	0	0	0
2.	– odložená	0	0	0
		0	0	0
**	Hospodářský výsledek za běžnou činnost	166 446	146 822	124 983
XVI.	Mimořádné výnosy	777	45	206
S.	Mimořádné náklady	775	-40	24
T.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	0	0	0
T. 1.	– splatná	0	0	0
2.	– odložená	0	0	0
*	Mimořádný hospodářský výsledek	2	85	182
U.	Převod podílu na hospodářském výsledku společníkům (+/-)	0	0	0
***	Hospodářský výsledek za účetní období (+/-)	166 448	146 907	125 165
	Hospodářský výsledek před zdaněním (+/-)	166 448	146 907	125 165

rozdělení hospodářského výsledku [v tisících kč]

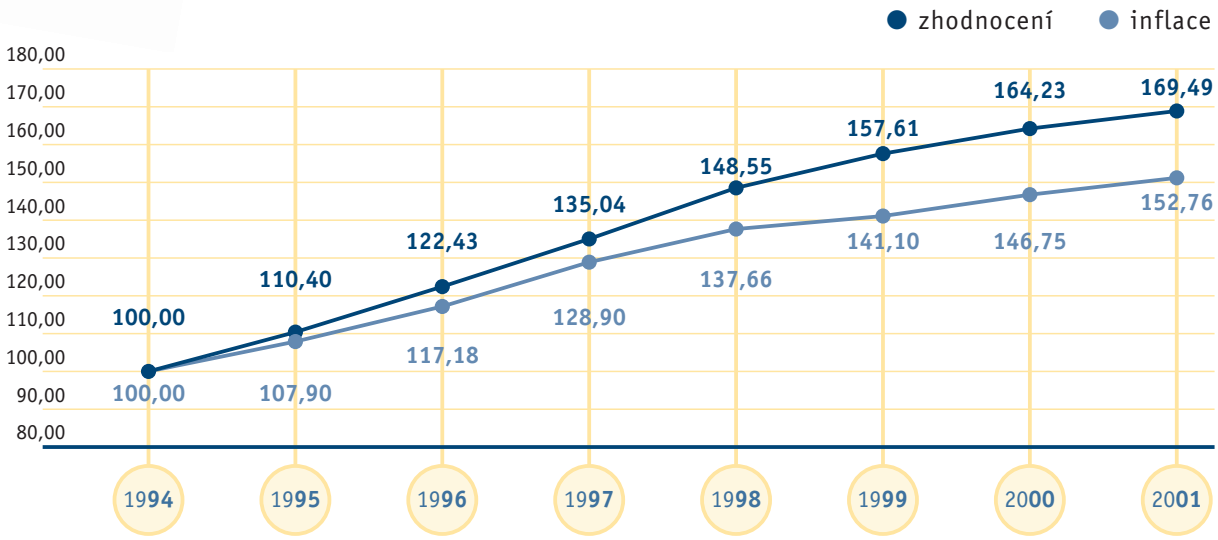
	2001	2000	1999
hospodářský výsledek po zdanění	166 448	146 907	125 165
příděl rezervnímu fondu	8 322	7 345	6 258
příděl stabilizačnímu fondu	13 345	14 391	10 200
sociální fond	400	300	600
ve prospěch účastníků	141 481	124 871	106 390
příděl statutárnímu fondu	2 900	0	1 000
tantiémy	0	0	717
zhodnocení uložených prostředků	3,2 %	4,2 %	6,1 %

přehled o peněžních tocích za období 1/1/2001—31/12/2001 nepřímou metodou

peněžní prostředky a jejich ekvivalenty zahrnují bankovní účty a peníze v hotovosti [v tisících kč]

P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období	166 724
Z.	Účetní zisk nebo ztráta z běžné činnosti před zdaněním (+/-)	166 446
A *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu a mimořádnými položkami	108 578
A **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami	72 595
A ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	77 920
B ***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti	-1 101 990
C ***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti	941 296
D.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků	-82 774
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci období	83 950

srovnání růstu inflace a zhodnocení vložených prostředků



příloha k účetní závěrce
k 31/12/2001

je zpracována v souladu s Opatřením MF čj. 281/71 701/95 ze dne 21. prosince 1995, kterým se stanoví obsah účetní závěrky pro podnikatele. Údaje přílohy vycházejí z účetních písemností účetní jednotky (účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní písemnosti) a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici. Hodnotové údaje jsou vykázány v celých tisících Kč, pokud není uvedeno jinak.

obecné údaje

popis účetní jednotky

název	Českomoravský penzijní fond, a.s.
sídlo	Vinohradská č.p. 3217/167, 100 00 Praha 10
právní forma	akciová společnost zapsaná v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl B, složka 2809
IČ	61 85 92 65
rozhodující předmět činnosti	provozování penzijního připojištění se státním příspěvkem
datum vzniku společnosti	26/10/1994
ostatní	Českomoravský penzijní fond, a.s., je právním nástupcem společnosti Občanský penzijní fond, a.s., která zanikla sloučením k 31/5/1999, a společnosti Český penzijní fond Zdraví, a.s., která zanikla sloučením k 31/5/2000

osoby podílející se na základním kapitálu účetní jednotky k 31/12/2001 více než 10 %

jméno fyzické osoby, název právnické osoby	*bydliště, sídlo*	*2001*		*2000*	
		podíl	*tj. %*	*podíl*	*tj. %*
IPB Group Holding, a.s.	*Senovážné nám. 32, Praha 1*	41 044	42,24	41 044	42,24
Cetus, a.s.	*Americká 18, Praha 2*	40 000	41,17	40 000	41,17
IPB Pojišťovna, a.s.	*Smilova 315, Pardubice*	16 000	16,47	16 000	16,47

Uvedená struktura akcionářů vychází ze seznamu akcionářů vedeného účetní jednotkou v souladu se zákonem č. 513/1992 Sb.

stav v seznamu akcionářů ČMPF k 24/4/2002

jméno fyzické osoby, název právnické osoby	*bydliště, sídlo*	*podíl*	*tj. %*
IPB Group Holding, a.s.	*Senovážné nám. 32, Praha 1*	41 044	42,24
Československá obchodní banka, a.s.	*Na Příkopě 14, Praha 1*	40 000	41,17
IPB Pojišťovna, a.s.	*Smilova 315, Pardubice*	16 000	16,47

organizační struktura účetní jednotky k 31/12/2001

majetková či smluvní spoluúčast účetní jednotky v jiných společnostech

Účetní jednotka neměla žádné majetkové spoluúčasti přesahující 20 %

zaměstnanci společnosti, osobní náklady

	2001	*2000*
průměrný počet zaměstnanců	68	58
z toho řídících pracovníků	5	8
mzdové náklady	29 654	25 864
z toho na řídící pracovníky	9 087	7 786
odměny členům představenstva společnosti	1 000	1 140
odměny členům dozorčí rady společnosti	803	844
náklady na sociální zabezpečení	10 445	8 756
osobní náklady celkem	**41 902**	**36 604**

poskytnutá peněžitá či jiná plnění

	výše peněžního a naturálního plnění stávajícím členům orgánů					
	statutárních		*řídících*		*dozorčích*	
druh plnění	*2001*	*2000*	*2001*	*2000*	*2001*	*2000*
půjčky a úvěry	0	0	0	0	0	0
poskytnuté záruky	0	0	0	0	0	0
příspěvek na penzijní připojištění	0	0	30	41	0	0
celkem	**0**	**0**	**30**	**41**	**0**	**0**

používané účetní metody, obecné účetní zásady a způsoby oceňování

Předkládaná účetní závěrka společnosti byla zpracována na základě zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví a na základě opatření Ministerstva financí ČR, kterými se stanoví postupy účtování a obsah účetní závěrky pro podnikatele.

způsob ocenění majetku

Ocenění zásob

— Účetní jednotka zásoby nenakupuje ani nevytváří

Ocenění dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného vlastní činností

— DNM a DHM účetní jednotka nevytváří

Ocenění cenných papírů a majetkových účastí

— Cenné papíry a majetkové účasti se oceňují cenou pořízení. Cenné papíry a majetkové účasti stejného druhu, stejné nominální hodnoty, od stejného emitenta jsou oceněny cenou zjištěnou váženým aritmetickým průměrem.

— U dlužných cenných papírů je naběhlý alikvotní úrokový výnos za dobu držby součástí ocenění cenných papírů v účetnictví vyúčtován souvztažným zápisem ve prospěch účtu 665 – Výnosy z finančních investic, popř. 666 – Výnosy z krátkodobého finančního majetku.

— Pokud dojde ke změně hodnoty majetku v důsledku změn kurzů cenných papírů nebo změn ocenění movitých a nemovitých věcí, zachytí se tato změna v účetnictví jako oceňovací rozdíl z přecenění majetku na samostatném účtu – 414. Přecenění se provádí v souladu se zákonem č. 42/1994 Sb. o penzijním připojištění.

opravné položky k majetku

Opravná položka k pohledávkám

Opravná položka ve výši 29 903 tis. Kč je tvořena opravnou položkou k dluhopisu Vítkovice ve výši 17 790 tis. Kč a opravnou položkou k dluhopisu Adamovských strojíren ve výši 12 113 tis. Kč.

Odpisování

Odpisový plán účetních odpisů dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku účetní jednotka sestavila v interním předpisu tak, že za základ vzala metody používané při vyčíslování daňových odpisů, účetní a daňové odpisy se rovnají s výjimkou následujících položek:

— zřizovací výdaje a know-how se odpisují po dobu 4 let – v 1. roce 14,2 %, v dalších letech 28,6 %.

U daňových odpisů používá účetní jednotka lineární metodu.

Systém odpisování drobného dlouhodobého majetku

— Drobný dlouhodobý hmotný majetek do 40 000 Kč se účtuje na účet 028 – Drobný dlouhodobý hmotný majetek – a je při zařazení do používání odepsán 100 %.

— Drobný dlouhodobý nehmotný majetek do 60 000 Kč se účtuje na účet 018 – Drobný dlouhodobý nehmotný majetek – a je při zařazení do používání odepsán 100 %.

Přepočet cizích měn na českou měnu

Pro účtování se cizí měny přepočítávají na Kč pevným kurzem platným po celý měsíc. Pevný měsíční kurz odpovídá kurzu příslušné měny vyhlášenému ČNB k poslednímu pracovnímu dni předcházejícího měsíce.

Kurzové rozdíly se účtují ke dni uskutečnění účetního případu, k poslednímu dni každého kalendářního měsíce a ke dni účetní závěrky.

doplňující údaje
k rozvaze a k výkazu zisků a ztrát

doplňující informace o hmotném a nehmotném majetku [v tisících Kč]

	pozemky a budovy	software	ostatní HM a NHM	celkem
pořizovací ceny				
zůstatek k 31/12/2000	0	13 138	66 819	79 957
kurzové rozdíly	0	0	0	0
přírůstky	712	8 535	15 595	24 842
úbytky (vyřazení)	0	11 303	21 433	32 736
zůstatek k 31/12/2001	712	10 370	60 981	72 063
oprávky				
zůstatek k 31/12/2000	0	10 118	27 841	37 959
kurzové rozdíly	0	0	0	0
tvorba za období	24	3 520	7 270	10 814
úbytek (snížení)	0	11 303	6 285	17 588
zůstatek k 31/12/2001	24	2 335	28 826	31 185
zůstatková cena				
k 31/12/2001	688	8 035	32 155	40 878
k 31/12/2000	0	3 020	38 978	41 998

Nejvýznamnější přírůstky a úbytky investičního majetku

— vyřazení 28 PC v pořizovací ceně 2 437 tis. Kč;
— vyřazení osobního automobilu Škoda v pořizovací ceně 326 tis. Kč;
— vyřazení 2 osobních automobilů Ford Escort v pořizovací ceně 795 tis. Kč;
— vyřazení SW v pořizovací ceně 11 303 tis. Kč;
— pořízení a zařazení SW v pořizovací hodnotě 8 180 tis. Kč;
— pořízení a zařazení síťových rozvodů v pořizovací hodnotě 712 tis. Kč;
— pořízení a zařazení 2 serverů ProLiant v pořizovací ceně 259 tis. Kč;
— pořízení a zařazení 2 síťových rozvaděčů v pořizovací ceně 596 tis. Kč;
— pořízení a zařazení 38 PC v pořizovací ceně 2 248 tis. Kč.

Majetek zatížený zástavním právem

Účetní jednotka nemá žádný majetek zatížený zástavním právem.

Finanční pronájem

zahájení	doba trvání	majetek	splátky celkem	první splátka	uhrazené splátky
25/ 6/1999	36 měsíců	osobní automobil	827	560	223
1/ 8/2000	36 měsíců	osobní automobil	694	415	143
1/ 8/2000	36 měsíců	osobní automobil	694	415	143
22/12/2000	36 měsíců	osobní automobil	410	219	74
22/12/2000	36 měsíců	osobní automobil	410	219	74
22/12/2000	36 měsíců	osobní automobil	410	219	74
10/ 1/2001	36 měsíců	osobní automobil	410	219	69
10/ 1/2001	36 měsíců	osobní automobil	410	219	69
23/ 1/2001	36 měsíců	osobní automobil	410	219	69

Dlouhodobé cenné papíry a majetkové účasti

název společnosti	*ISIN*	*nominální hodnota*	*podíl na ZJ*	*pořizovací cena*	*tržní cena k 31/12/2001*
Komerční banka, a.s.	CZ0008019106	33 550	1,25 %	64 073	69 516
Unipetrol, a.s.	CZ0009091500	53 199	0,43 %	60 662	23 961
České Radiokomunikace, a.s.	CZ0009054607	31 000	0,19 %	45 689	10 813
Český Telecom, a.s.	CZ0009093209	27 000	1,76 %	120 210	97 875

náklady příštích období

Náklady příštích období představují především výdaje na provize za získané účastníky a ostatní výdaje související se získáváním účastníků. Do června roku 2001 byly výdaje na vyplacené provize časově rozlišovány po 4 roky tak, že každý rok se rozpustilo do nákladů 25 % vyplacené částky. Od července 2001 se zavedením nového informačního systému se vyplácené provize sledují za každou jednotlivou smlouvu a pomocí metody „Sum of digits" se výdaje na vyplacené provize časově rozlišují po dobu 4 let progresivně tak, že každý měsíc se z vyplacené provize rozpouští do nákladů větší část. Tato metoda časového rozlišování věrněji zobrazuje věcnou i časovou sounáležitost vývoje nákladů a výnosů na jednotlivé smlouvě.

vlastní kapitál

Zvýšení nebo snížení vlastního kapitálu

	2001	*2000*
základní kapitál	97 167	97 167
zákonný rezervní fond	35 858	28 512
statutární a ostatní fondy	5 571 656	4 541 675
z toho prostředky evidované ve prospěch účastníků	5 645 483	4 567 642
stabilizační fondy	56 300	46 951
emisní ážio	0	6 332
oceňovací rozdíly z přecenění majetku	-130 127	-79 250
nerozdělený zisk minulých let	0	0
neuhrazená ztráta minulých let	0	0
hospodářský výsledek běžného účetního období	166 448	146 907
vlastní kapitál celkem	**5 871 129**	**4 814 261**

— oceňovací rozdíly z přecenění majetku jsou součtem oceňovacích rozdílů z majetkových cenných papírů ve výši –127,6 mil. Kč, oceňovacích rozdílů z dlužných cenných papírů ve výši –2,5 mil. Kč;

— základní kapitál je tvořen 971 670 kusy akcií o nominální hodnotě 100 Kč.

finanční umístění

ČMPF měl umístěny prostředky klientů k 31/12/2001 v následujících typech finančních instrumentů:

	tržní hodnota ke konci období	
	2001	*2000*
majetkové cenné papíry	202 164	139 870
dlužné cenné papíry	2 056 670	2 233 842
dlouhodobý finanční majetek celkem	**2 258 834**	**2 373 712**
peníze a účty v bankách	83 950	166 724
majetkové cenné papíry	307 857	546 759
pokladniční poukázky	2 991 944	1 545 567
finanční majetek celkem	**3 383 751**	**2 259 050**
finanční umístění celkem	**5 642 585**	**4 632 762**

V důsledku změn kurzů a cen cenných papírů byly účetní jednotkou účtovány následující oceňovací rozdíly:

	oceňovací rozdíl ke konci období	
	2001	*2000*
majetkové cenné papíry	-88 470	-32 610
dlužné cenné papíry	-2 322	-6 778
dlouhodobý fin. majetek celkem	**-90 792**	**-39 388**
peníze a účty v bankách	0	0
majetkové cenné papíry	-39 133	-38 959
pokladniční poukázky	-202	-903
finanční majetek celkem	**-39 335**	**-39 862**
finanční umístění celkem	**-130 127**	**-79 250**

pohledávky a závazky

Státní daňové pohledávky

Státní daňové pohledávky představují daň sraženou penzijnímu fondu podle § 36 odst. 2 zákona č. 586/1992 Sb. o daních z příjmů, která se započítává na celkovou daňovou povinnost penzijního fondu.

Státní příspěvek

Státní příspěvek za poslední čtvrtletí účetního období je účtován jako pohledávka za státem a závazek k účastníkům penzijního připojištění.

Pohledávky a závazky po lhůtě splatnosti

Účetní jednotce vznikla v roce 2001 pohledávka z titulu držby 230 kusů dluhopisů Adamovských strojíren v nominální výši 23 000 000 Kč. K dlužné části jistiny, která k 31/12/2001 činí 17 303 667 Kč, byla vytvořena opravná položka ve výši 70 %.

Bankovní úvěry

Účetní jednotka nečerpala v průběhu účetního období žádné bankovní úvěry.

rezervy

Počáteční stav rezerv v účetním období byl nulový. V průběhu účetního období došlo k výraznému propadu akciového trhu. Na tomto propadu se nejvíce podílely akciové tituly Českých Radiokomunikací a Unipetrolu. Z tohoto důvodu byla vytvořena rezerva na pokles tržních cen těchto akciových titulů. Konečný stav rezerv ve sledovaném účetním období je 25,1 mil. Kč.

výnosy z běžné činnosti

	2001	*2000*
tržby za prodej cenných papírů	26 491 760	16 193 401
výnosy z dlouhodobého finančního majetku	182 554	187 024
výnosy z krátkodobého finančního majetku	126 513	24 519
výnosové úroky	8 450	9 179
ostatní výnosy	14 184	18 281

zpráva představenstva
o vztazích mezi propojenými osobami

podle ustanovení § 66 a) zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen ObZ)

[1] ovládaná osoba

Českomoravský penzijní fond, a.s. | Praha 10-Strašnice, PSČ 100 00, Vinohradská č.p. 3217/167 | IČ: 61859265
Zapsaná v obchodní rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2809 (dále jen společnost).

[2] ovládající osoba

Československá obchodní banka, a.s. | Praha 1-Nové Město, PSČ 115 20, Na Příkopě 854/14 | IČ: 00001350
Zapsaná v obchodní rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B XXXVI, vložka 46.
Okruh propojených osob je vymezen osobami ovládanými ČSOB a KBC.

[3] rozhodné období

Tato zpráva popisuje vztahy mezi propojenými osobami ve smyslu § 66a ObZ za poslední účetní období, tj. za období od 1. ledna 2001 do 31. prosince 2001 (dále jen rozhodné období).

[4] vztahy mezi propojenými osobami

V rozhodném období došlo k následujícím vztahům mezi společností a níže uvedenými osobami:

1] Českomoravská hypoteční banka, a.s. | ***IČ: 13584324*** | ***sídlo: Praha 4, Budějovická 409/1***

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o spolupráci	úhrada příspěvku na penzijní připojištění	nevznikla

2] Českomoravská stavební spořitelna, a.s. | ***IČ: 49241397*** | ***sídlo: Praha 10, Vinohradská 3218/169***

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o spolupráci *(prodej penzijního připojištění)*	smluvní provize	nevznikla

3] Československá obchodní banka, a.s. | ***IČ: 00001350*** | ***sídlo: Praha 1, Na Příkopě 854/14***

Smlouvy uzavřené v rozhodném období:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*	*úhrada újmy*
Dohoda o plnění převzatého závazku IPB vůči ČMPF	postoupení a převod nároků vůči třetí osobě	vznikla	ano
2x Smlouva o zachování důvěrnosti informací	zajištění mlčenlivosti	nevznikla	

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o prodeji produktu *(zprostředkování smluv o penzijním připojištění)*	smluvní provize	nevznikla
Smlouva o správě aktiv	dohodnutá odměna	nevznikla
Smlouva o vypořádání a správě CP	smluvní odměna	nevznikla
Smlouva o spolupráci *(zakládání smluv)*	smluvní provize	nevznikla
Smlouvy o běžném účtu	poplatky podle sazebníku ČSOB	nevznikla
Smlouvy o vkladovém účtu s termínovanými vklady	poplatky podle sazebníku ČSOB	nevznikla

Jiné právní úkony:

	ostatní protiplnění	*újma*
	Zrušení běžných účtů	nevznikla

4] IPB Group Holding, a.s. | *IČ: 26121166* | *sídlo: Praha 2, Bělehradská 110*

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o spolupráci	úhrada příspěvku na penzijní připojištění	nevznikla

5] IPB Pojišťovna, a.s. | *IČ: 45534306* | *sídlo: Pardubice, Smilova 315*

Smlouvy uzavřené v rozhodném období:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Pojistná smlouva č. 8004379811 *(pojištění odpovědnosti za škodu, životní pojištění, pojištění pro případ odcizení, pojištění motorových vozidel, pojištění dopravovaných osob)*	pojistné	nevznikla

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o spolupráci	úhrada příspěvku na penzijní připojištění	nevznikla
2x Pojistná smlouva *(pojištění odpovědnosti ve prospěch třetích osob, úrazové a cestovní pojištění ve prospěch třetích osob)*	pojistné	nevznikla
Smlouva o spolupráci *(pojištění odpovědnosti třetích osob z provozu vozidla)*	smluvní provize	nevznikla
Smlouva o zprostředkování *(prodej penzijního připojištění)*	smluvní provize	nevznikla

6] IPB Real a.s. | *IČ: 00258610* | *sídlo: Praha 1, Senovážné náměstí 27*

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
2x Nájemní smlouva *(nájem nebytových prostor a parkovacích míst)*	nájemné	nevznikla

7] KBC Bank & Insurance Holding NV | *sídlo: Brusel, Havelaan 2, Belgie*

Smlouvy uzavřené v rozhodném období:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o zachování důvěrnosti	zajištění mlčenlivosti	nevznikla

8] První investiční společnost, a.s. | *IČ: 00255149* | *sídlo: Praha 2, Bělehradská 110*

Protiplnění na základě smluv uzavřených před rozhodným obdobím:

název smlouvy	*protiplnění*	*újma*
Smlouva o spolupráci	úhrada příspěvku na penzijní připojištění	nevznikla

Kromě výše uvedených vztahů došlo mezi propojenými osobami k poskytnutí veřejně dostupných informací, popř. informací na základě zákona k plnění zákonem stanovených povinností.
V rozhodném období nebyla přijata ani učiněna žádná opatření na popud či v zájmu propojených osob.

[5] závěr

Představenstvo společnosti konstatuje, že vynaložilo péči řádného hospodáře ke zjištění okruhu propojených osob pro účely této zprávy, a to zejména tím, že se dotázalo osoby ovládající společnost na okruh osob, které jsou touto osobou ovládány.
Představenstvo společnosti se domnívá, že peněžitá plnění, resp. protiplnění, která byla poskytnuta na základě výše popsaných vztahů mezi propojenými osobami, byla v obvyklé výši.

z p r á v a a u d i t o r a

OVĚŘILI JSME ÚČETNÍ INFORMACE uvedené ve Výroční zprávě za rok 2001 a účetní závěrku společnosti **Českomoravský penzijní fond, a.s.,** k 31. prosinci 2001. Rozsah naší práce se omezil na ověření toho, zda účetní informace obsažené ve Výroční zprávě odpovídají účetní závěrce.

Podle našeho názoru byly účetní informace obsažené ve Výroční zprávě sestaveny na základě auditované účetní závěrky. Jakožto auditoři společnosti jsme svou zprávu auditora o ověření účetní závěrky předložili akcionářům společnosti v dubnu 2002. Znění zprávy auditora bylo následující:

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti **Českomoravský penzijní fond, a.s.,** k 31. prosinci 2001. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší úlohou je na základě provedeného auditu vydat výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu s právními předpisy platnými v České republice, tj. v souladu se zákonem č. 254/2000 Sb. o auditorech a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných vedením společnosti a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje aktiva, závazky, vlastní kapitál a finanční situaci společnosti **Českomoravský penzijní fond, a.s.,** k 31. prosinci 2001 a výsledek jejího hospodaření za rok 2001 v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví, platným v České republice.

Dále jsme ověřili informace uvedené ve zprávě o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou osobou (Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami), která byla vypracována a v souladu s §66a obchodního zákoníku a je součástí této Výroční zprávy. Za úplnost a správnost Zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti.

V průběhu ověřování jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by naznačovaly, že informace uvedené ve Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami obsahují významné nesprávnosti. Úplnost údajů v této zprávě jsme neověřovali a dále nejsme schopni posoudit, zda společnosti nevznikla újma plynoucí ze vztahů mezi propojenými osobami. Vedení společnosti zastává názor, že všechny transakce mezi propojenými osobami byly uskutečněny na základě běžných obchodních podmínek.

V Praze dne ***26. června 2002***

Ernst & Young Audit

Ernst & Young Audit s.r.o.

Praha 2, Mánesova 28
auditorská licence KA ČR č. 137

Jan Jindřich

Ing. Jan Jindřich

auditor
č. dekretu 1133

název	Českomoravský penzijní fond, a.s.
sídlo společnosti	Vinohradská 3217/167, 100 00 Praha 10-Strašnice
identifikační číslo	61 85 92 65
telefon	02 / 83 08 01 11
fax	02 / 83 08 03 33
e-mail	cmpf@cmpf.cz
internet	www.cmpf.cz
auditor společnosti pro rok 2001	Ernst & Young Audit s.r.o.

design	© 2002 David E. Cígler
výroba	© 2002 T.T.V., s.r.o.

Čáru života máte dlouhou. Myslete na to.